



Oslo kommune  
**Bydel Nordstrand**  
Bydelsadministrasjonen

**Protokoll 8/13**

---

**Møte:** Barn, ungdom og kultur komite  
**Møtested:** Bydelsadministrasjonen, Ekebergveien 243  
**Møtetid:** Tirsdag 10. desember 2013 kl. 19.00  
**Sekretariat:** 02 180

---

**Møteleder:** Lars Petter Solås (FrP)

**Tilstede:** Lars Petter Solås (FrP)  
Nicolai Øyen Langfeldt (H)  
Amy Webber (A)  
Anne Wasstøl (SV)  
Espen Andreas Hasle (KrF)  
Hege Astrup Sannum (H)  
Ane Wigert (V)

**Forfall:** Stein Halvor Nordbø (H)  
Nina Øyen Ekjord (H)  
Gidske Spiten (V)

**Som vara møtte:** Hege Astrup Sannum (H)  
Ane Wigert (V)

**I tillegg møtte:**

**Møtesekretær:** Birte T. Egeland

**Åpen halvtid:** Ingen frammøtte

**Informasjon:**

- Orientering om utbygging av tomteområdet på hjørnet Mikrobølgen /Langbølgen (Kiwi) – mulig prosjektering av barnehage
- Orientering om fremdrift i prosjektet; Nordseterbarnehagene
- Lars Petter Solås (FrP) orienterte om planleggingen av bydelsdagene 2014. Tidspunktet er bestemt til 19.- 25.mai.

**Eventuelt:** Ingen

**Saker behandlet under møte**

Sak 55 /13 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 10.12.13- BUK komiteen.....	1
Sak 56 /13 Godkjenning av protokoll fra møte 12.11.13- BUK- komiteen .....	1
Sak 57 /13 Avviksrapport pr oktober 2013 for Bydel Nordstrand.....	2
Sak 58 /13 Budsjettjustering - fra drift til investering.....	3
Sak 59 /13 Budsjett 2014 for Bydel Nordstrand og økonomiplan 2014-2017.....	4
Sak 60 /13 Charter for integrerende byer .....	8

**Sak 55 /13 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 10.12.13-  
BUK komiteen**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

*Innkalling og sakskart til møte 10.12.2013 godkjennes*

**BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Barn,- ungdom- og kulturkomiteens behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Barn,- ungdom- og kulturkomiteens vedtak:**

*Innkalling og sakskart til møte 10.12.2013 godkjennes*

**Sak 56 /13 Godkjenning av protokoll fra møte 12.11.13- BUK-  
komiteen**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

*Protokoll fra møte 12.11.13 godkjennes*

**BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Barn,- ungdom- og kulturkomiteens behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Barn,- ungdom- og kulturkomiteens vedtak:**

*Protokoll fra møte 12.11.13 godkjennes*

## **Sak 57 /13 Avviksrapport pr oktober 2013 for Bydel Nordstrand**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Barn-, ungdom- og kulturkomiteen*

*Byutviklings-, miljø- og samferdselskomiteen*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Ungdomsrådet*

*Bydelsutvalget*

#### **Til komiteer:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

#### **Til råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### **Til medbestemmelsesutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### **Til bydelsutvalget:**

*Avviksrapport pr 31. oktober 2013 for Bydel Nordstrand godkjennes*

### **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

#### **Barn-, ungdom- og kulturkomiteens behandling:**

Ingen forslag fremmet

#### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

#### **Barn-, ungdom- og kulturkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

## **Sak 58 /13 Budsjettjustering - fra drift til investering**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Barne-, ungdoms- og kulturkomiteen*

*Byutvikling-, miljø- og samferdselskomiteen*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Ungdomsrådet*

*Bydelsutvalget*

#### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteen ansvarsområde anbefales vedtatt*

#### **Til medbestemmelsesutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### **Til bydelsutvalget:**

*Det vedtas overføring fra driftsbudsjett til investeringsbudsjett:*

*Økt budsjett innkjøp av elbiler med etablering av ladestasjoner                      Økning 1,463 mill kr*

### **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

#### **Arbeidsutvalgets behandling:**

Arve Edvardsen (H) fremmet endringsforslag om at saken ikke sendes til behandling i rådene

#### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med Arve Edvardsens (H) endringsforslag

#### **Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Barne-, ungdoms- og kulturkomiteen*

*Byutvikling-, miljø- og samferdselskomiteen*

*Bydelsutvalget*

## **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

### **Barn,- ungdom- og kulturkomiteens behandling:**

Ingen forslag fremmet

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

### **Barn,- ungdom- og kulturkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteen ansvarsområde anbefales vedtatt*

## **Sak 59 /13 Budsjett 2014 for Bydel Nordstrand og økonomiplan 2014-2017**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Sak om forslag til budsjett 2014 og økonomiplan 2014-2017 for Bydel Nordstrand sendes til behandling i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Barn, ungdom og kulturkomiteen*

*Byutvikling, miljø- og samferdselskomiteen*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Ungdomsrådet*

*Bydelsutvalget*

#### **Til komiteer:**

*Bydelsdirektørens innstilling som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

#### **Til råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling anbefales vedtatt*

#### **Til medbestemmelsesutvalget:**

*Bydelsdirektørens innstilling som faller inn under utvalgets ansvarsområde anbefales vedtatt*

#### **Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Bydelsdirektørens innstilling som faller inn under utvalgets ansvarsområde anbefales vedtatt. Når det gjelder enkelttiltak i budsjettet forutsetter AMU at involvering skjer i tråd med arbeidsmiljølovens bestemmelser.*

**Til bydelsutvalget:**

1) Bydelsdirektørens forslag til Budsjett 2014 for Bydel Nordstrand vedtas med følgende tallstørrelser:

a) Bydel Nordstrand er tildelt en netto budsjetttramme på 1 433 068 000 kroner.

I bydelsdirektørens budsjettforslag fremkommer netto budsjetttramme som et resultat av brutto utgifter på 1 854 636 000 kroner og inntekter på kr 421 568 000 kroner.

b) Brutto utgifter, inntekter og netto utgifter pr KOSTRA-funksjon:

Bydelens budsjett for 2013 og 2014 og regnskap for 2012 Pr KOSTRA-funksjon (tall i hele tusen)		Regnskap 2012 Netto	DOK 3 2013 Netto	Budsjettforslag 2014		
				Brutto	Inntekter	Netto
100	Politisk styring	814	1 522	1 522	0	1 522
120	Administrasjon	21 778	40 477	4 335	0	4 335
130	Administrasjonslokaler	2 763	4 856	0	0	0
180	Diverse fellesutgifter	10 001	9 565	9 390	0	9 390
190	Interne serviceenheter	0	90 071	149 469	-60 000	89 469
241	Diagnose, behandling, rehab og habilitering	14 484	15 754	24 156	-3 160	20 996
242	Råd, veiledning og sosial forebyggende arbeid	28 247	26 365	43 428	-12 013	31 415
243	Tilbud til personer med rusproblemer	2 373	3 066	3 175	0	3 175
265	Kommunalt disponerte boliger	-2 791	3 272	10 066	-6 675	3 391
273	Kommunale sysselsettingstiltak	225	0	0	0	0
275	Introduksjonsordningen	5 152	3 661	8 538	-4 100	4 438
283	Bistand til etablering og oppretthold av bolig	2 225	2 126	4 009	-500	3 509
335	Rekreasjon i tettsted	274	208	213	0	213
385	Andre kulturaktiv og tilskudd til kulturbygg	271	400	400	0	400
201	Førskole	349 850	336 429	446 600	-52670	393 930
211	Styrket tilbud til førskolebarn	21 647	21 300	23749	-1820	21 929
215	Skolefritidstilbud	-121	0	0	0	0
221	Førskolelokaler og skyss	33 409	41 085	12727	-100	12 627
231	Aktivitetstilbud barn og unge	3 443	3 776	3 718	0	3 718
232	Forebygg, helsestasjons- og skolehelsetjeneste	20 279	21 084	28 964	-1 680	27 284
233	Forebyggende arbeid, helse og sosial	-118	0	100	0	100
244	Barneverntjeneste	19014	20 872	21 453	-300,13	21 153
251	Barneverntiltak i familien	11 547	11 305	10 265	0	10 265
252	Barneverntiltak utenfor familien	56 088	42 269	51 391	0	51 391
234	Aktivisering eldre og funksjonshemmede	45 293	47 058	60 913	-2 849	58 064
253	Pleie, omsorg, hjelp til re/habilitering i institusj.	321 493	320 092	428 869	-97 720	331 149
254	Kjernetjenester pleie og omsorg hjemmeboende	271 074	248 274	443 472	-173 681	269 791
261	Institusjonslokaler	0	0	0	0	0
733	Transport (ordninger) for funksjonshemmede	17 542	16 552	16 561	0	16 561
276	Kvalifiseringsprogrammet	11977	12 037	12 158	0	12 158
281	Økonomisk sosialhjelp	30 812	27 077	34 995	-4 300	30 695
<b>SUM</b>		<b>1 299 045</b>	<b>1 370 553</b>	<b>1 854 637</b>	<b>-421 568</b>	<b>1 433 068</b>

c) Netto utgifter pr funksjonsområde:

<b>Bydelens budsjett 2013 og 2014 - Regnskap 2012 pr. funksjonsområde (tall i hele tusen)</b>			
<b>Funksjon/navn</b>	<b>Regnskap 2012</b>	<b>DOK 3 2013</b>	<b>DOK 3 2014</b>
FO 1 Helse, sosial og nærmiljø	85 698	201 343	172 353
FO 2A Barnehager	404 906	398 814	428 486
FO 2B Oppvekst	110 250	99 306	113 811
FO 3 Pleie og omsorg	655 402	631 976	675 565
FO 4 Økonomisk sosialhjelp	42 789	39 114	42 853
<b>SUM</b>	<b>1 299 045</b>	<b>1 370 553</b>	<b>1 433 068</b>

d) Brutto utgifter, inntekter og netto utgifter pr enhet

<b>Bydelens budsjett 2014 - pr. Enhetsnivå (tall i hele tusen)</b>			
<b>Enhet</b>	<b>DOK 3 Brutto utg.</b>	<b>DOK 3 Inntekter</b>	<b>DOK 3 Netto</b>
1. Bestiller	653 012	-158 136	494 876
2. Service- og forvaltning	40 344	-2 220	38 124
3. Forebyggende tjenester	149 421	-16 903	132 518
4. Bo - og dagtilbud	117 342	-12 100	105 242
5. Barnehager	281 062	-52 682	228 380
6. Hjemmesykepleie	79 920	-79 920	0
7. Praktisk bistand	19 426	-19 426	0
8. NAV Nordstrand sosial	82 733	-11 939	70 794
9. Barnevern	89 709	-6 900	82 809
10. Økonomi - plan og budsjett	137 354	-60 130	77 224
11. Personal og organisasjonsutvikling	18 773	-214	18 559
12. Samfunn og helse	178 882	-998	177 884
13. Bydelsdirektør	6 657	0	6 657
<b>SUM</b>	<b>1 854 636</b>	<b>-421 568</b>	<b>1 433 068</b>



2. Bydelsdirektørens forslag til Økonomiplan 2014-2017 for Bydel Nordstrand vedtas med følgende tallstørrelser:

<b>Bydel Nordstrand – Økonomiplan for perioden 2014-2017</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>
Regnskapsresultat 2013 (avvik budsjetttramme-forbruk/regnskap)	60,0	56,7	39,2	20,1
Omdisponering fra driftsbudsjettet til investeringsbudsjettet	3,7			
Disponering av mindreforbruk fra tidligere år i	-55,3	-60,0	-56,7	-39,2
Bortfall merinntekter ressurskrevende tjenester 2012 - ekstraord innt 2013	-5,3			
Varige økninger budsjettjustering 2013, m/helårseffekt 2014	-8,0			
Engangsutgifter 2013 som man slipper i 2014 (BU-mai)	9,0			
Engangsutgifter 2013 som man slipper i 2014 (BU-september)	3,0			
Oppstart Omsorg+	0,0	-6,0		
<b>Annet (Effektiviseringstiltak, effekter av igangsatte tiltak)</b>	<b>3,5</b>	<b>11,5</b>	<b>11,5</b>	<b>11,7</b>
<b>Beregnet avvik i tjenesteprod/aktivitetsnivå ved inngangen til 2013</b>	<b>10,6</b>	<b>2,2</b>	<b>-6,0</b>	<b>-7,4</b>
Disponering av mindreforbruk fra tidligere år	60,0	56,7	39,2	20,1
<b>Realendring i årsbudsjett i forhold til korrigert budsjett , inkl. sos. hj.</b>	<b>-13,9</b>	<b>-19,7</b>	<b>-13,1</b>	<b>-12,7</b>
<b>Beregnet sluttresultat (det vil si avvik mellom budsjett og regnskap)</b>	<b>56,7</b>	<b>39,2</b>	<b>20,1</b>	<b>0,0</b>

3. Aktivitetsnivå og måltall i bydelsdirektørens forslag til «Budsjett 2014 for Bydel Nordstrand og økonomiplan 2014-2017» godkjennes.

4. Budsjettet er forankret i bydelens enstemmig vedtatte Strategisk plan 2014-2017. Tilknyttet de ulike satsingsområder i den strategiske planen godkjennes tiltak, deltak, prosjekter og budsjettnotater i bydelsdirektørens forslag til «Budsjett 2014 for Bydel Nordstrand og økonomiplan 2014-2017».

5. Endringer i årsverk i bydelsdirektørens forslag til ”Budsjett 2014 for Bydel Nordstrand og økonomiplan 2014-2017” godkjennes.

6. Bydelsutvalget gir bydelsdirektøren fullmakt i henhold til det som følger av økonomireglementet for Oslo kommune i 2014, punkt 4 Budsjettfullmakt delegert til bydelsutvalgene, punkt 4.3 Rammer for videredelegering a, b, og c. I dette menes også at bydelsdirektøren gis fullmakt til å foreta den detaljerte budsjettfordeling mellom organisatoriske enheter innenfor bydelsutvalgets vedtak på funksjonsområdenivå.

7. Egenbetaling for kommunale tjenester

a) Oppholdsbetaling for deltidsbarnehage vedtas med samme prosentmessige prisøkning som fulltids plasser.

b) Egenbetaling pr time for fotpleie økes med 3,2 % som tilsvarer justeringen av brukerbetalinger i byrådets budsjettforslag for 2014.

c) Egenbetaling for trygghetsalarm vedtas med 216 kroner pr måned for brukere i husstander med samlet skattbar nettoinntekt før særfradrag på over 3G (Folketrygdens grunnbeløp), tilsvarende 255 735 kroner.

8. Det er budsjettert med 0,5 mill kroner som midlertidig risikoavsetning.

9. Ytterligere endringer i bydelens totale budsjetttramme for 2014 tilknyttet forlik og endelig budsjettvedtak i bystyret vedtas som en styrking av den midlertidige risikoavsetning.

10. Det vedtas sak om budsjettjustering første halvår i 2014 som følge av endelig budsjettvedtak for 2014 i bystyret, regnskapsresultat 2013 og avvikrappporter i 2014.

11. Bydelen skal fortløpende vurdere det beste alternativ enten det er i form av tjenester i egen regi eller kjøp av tjenester. Innenfor tjenester som ikke er kjernevirksomhet og hvor det er et velfungerende marked, skal konkurranseutsetting vurderes dersom dette er en økonomisk og kvalitetsmessig begrunnet.

12. Det er budsjettert med 0,4 mill kroner til frivillighetsmidler. I sak om budsjettjustering 1. halvår 2014 vil det bli vurdert om det er grunnlag for å øke frivillighetsmidlene

## **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

### **Barn,- ungdom- og kulturkomiteens behandling:**

Ingen forslag fremmet

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

### **Barn,- ungdom- og kulturkomiteens vedtak:**

Bydelsdirektørens innstilling som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt

## **Sak 60 /13 Charter for integrerende byer**

## **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

### **Til arbeidsutvalget:**

Saken behandles i:

-Bydelsutvalget

-Arbeidsutvalget

-Eldrerådet

-Ungdomsrådet

-Rådet for funksjonshemmede

-Barn, ungdom og kulturkomite

-Helse- og sosialkomite

-Byutvikling, miljø og samferdsel

### **Til komiteer og råd:**

Innstillingen som legges frem til bydelsutvalget, anbefales vedtatt.

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar saken om Charter for integrerende byer til orientering.*

**BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Barn,- ungdom- og kulturkomiteens behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Barn,- ungdom- og kulturkomiteens vedtak:**

*Innstillingen som legges frem til bydelsutvalget, anbefales vedtatt*

Møtet hevet kl 20.15

Oslo, 11.12.13

Lars Petter Solås (FrP)

nestleder av barn,- ungdom- og kulturkomiteen